

# SPIDER-VERSE



# PIESE FEINDE



FIND OUT HOW TO DO NOW, HAD BETTER BE BY... SPIDER-MAN!



...TAIL AUTOMATICALLY! HIS INVO NERVE IMPULSES, ACTIVATED BY COMMANDS, SERVE



LOOK, SPARE ME THE EXPLANATIONS, STILLWELL! JUST AS LONG AS HE SMASHES SPIDER-MAN!

GIVE ME SOMETHING TO TEST MY STRENGTH ON! I'VE GOTTA SEE IF I'M AS POWERFUL AS I FEEL!

THRONE, CHORT OVER MY FAT



FRIENDS THAT TREAT EACH OTHER NICE.

THAM!



...NO... YOU CAN'T JUST WALK OUT... YOU CAN'T...

YOU DON'T WANT TO HURT ME, ARRANGER. YOU LIKE ME, YOU WANT TO LET ME GO.

Gotcha.

IT'S SOME NUT IN A SCORPION COSTUME! LOOK, FELLA... I'VE NO TIME TO PLAY GAMES NOW, SO... UNHHH!

STILL THIS IS GAME, MAN

WHUP!



THE SCORPION GOT HERE IN TIME! AND I'VE GOT A RING-SIDE SEAT! THIS IS GREAT!

GO GET, I'M SCORP! SMASH HIM! ATTA BOY!



UHHH UHHH UHHH

# SPIDER-VERSE

## PIESE FEINDE

### AMAZING SPIDER-MAN (1963) 20

JETZT KOMMT DER SKORPION!

STORY: **STAN LEE**  
ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **STEVE DITKO**  
US-REDAKTION: **STAN LEE**

### AMAZING SPIDER-MAN (1963) 197

KINGPINS MASSAKER UM  
MITTERNACHT!

STORY: **MARV WOLFMAN**  
ZEICHNUNGEN: **KEITH POLLARD**  
TUSCHE: **JIM MOONEY**  
FARBEN: **BEN SEAN**  
US-REDAKTION: **MARV WOLFMAN &  
JIM SHOOTER**

### SPECTACULAR SPIDER-MAN (1976) 139

BÖSE ERINNERUNGEN

STORY: **GERRY CONWAY**  
ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **SAL BUSCEMA**  
FARBEN: **BOB SHAREN**  
US-REDAKTION: **JIM SALICRUP**

### ULTIMATE SPIDER-MAN (2000) 7

GEHEIMIDENTITÄT

STORY: **BILL JEMAS & BRIAN MICHAEL BENDIS**  
ZEICHNUNGEN: **MARK BAGLEY**  
TUSCHE: **ART THIBERT**  
FARBEN: **JUNG CHOI**  
US-REDAKTION: **BRIAN SMITH &  
RALPH MACCHIO**

### ULTIMATE COMICS SPIDER-MAN (2011) 11

STORY: **BRIAN MICHAEL BENDIS**  
ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DAVID MARQUEZ**  
FARBEN: **JUSTIN PONSOR**  
US-REDAKTION: **JON MOISAN, SANA AMANAT &  
MARK PANICCIA**

**MICHAEL STRITTMATTER**  
ÜBERSETZUNG

**ANDREA RENZONI** (ASM 197, Spectacular Spider-Man 139)  
**STUDIO RAM** (ASM 20, Ultimate Spider-Man 7, Ultimate Comics Spider-Man 11)  
LETTERING

**C. B. CEBULSKI**  
CHEFREDAKTEUR USA

**SPIDER-VERSE: FIESE FEINDE** erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart, Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bübenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Giorgio Crico**, Harald Gantzberg, Anja Seiffert, Kristina Starschinski, Ilaria Tavoni, Daniela Uhlmann, Übersetzung **Michael Strittmatter**, Proofreading **Enza Ceraudo**, Lettering **Andrea Renzoni**, Studio RAM, grafische Gestaltung **Marco Paroli** (coordinator), **Angelo Costellini**, Cinzia Morando, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Daniela Guidetti**, **Andrea Lusoli**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Anna Boselli**, **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von *Spider-Man: Spider-Verse – Fearsome Foes* (2018) TPB.

**Digitale Ausgaben:**  
ISBN 978-3-7367-8890-9 (pdf) / ISBN 978-3-7367-8891-6 (epub) /  
ISBN 978-3-7367-8889-3 (mobi)

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.

**MARVEL**

© 2023 MARVEL

...WISSEN  
YOU THINK  
YOU'RE UPSET  
...PRETEND HE'S AN  
INNOCENT  
...SPECIAL!



# the AMAZING SPIDER-MAN

APPROVED  
BY THE  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY

MARVEL  
COMICS  
GROUP 12¢

IND.

20  
JAN



**HOW CAN SPIDEY  
BATTLE A FOE WHO  
IS STRONGER THAN  
HE IS ???**

**YOU'RE ABOUT TO  
MEET ONE OF MARVEL'S  
NEWEST, GREATEST  
ARCH-VILLAINS...**

**"THE  
SCORPION!"**

LET US  
WE HAVE  
FUTURE  
AT AWAITS  
US...

NOW  
WHAT S  
O OUT  
TITY

## AMAZING SPIDER-MAN (1963) 20

J. Jonah Jameson würde alles tun, um herauszufinden wer Spider-Man ist - und dafür sogar den Privatdetektiv Mac Gargan in den fiesen Skorpion verwandeln!

COVER VON STEVE DITKO





# "THE COMING OF THE SCORPION!"

**ODER: SPIDEY GEGEN SKORPI!**

SEHT EUCH DEN SKORPION GANZ GENAU AN, FREUNDE! ER WIRD BALD ZU DEN BERÜHMTESTEN SUPERSCHURKEN ALLER ZEITEN GEHÖREN! UNSER WORT DRAUF!



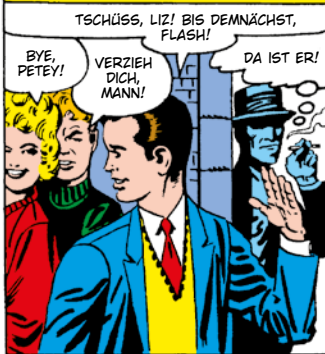
VIELE LESER HABEN GEFRAGT, WARUM STANS NAME IMMER DER ERSTE IST! NUN, DIESEMAL HAT DER GROSSHERZIGE STAN STEVEY DEN VORZUG GEGEBEN! WAS SAGT IHR JETZT?!

ZEICHNUNGEN:  
**STEVE DITKO**  
STORY:  
**STAN LEE**  
LETTERING: STUDIO RAM  
ÜBERSETZUNG: MIKE

WENN WIR NUR WÜSSTEN, WARUM STANS GRINSEN HEUTE NOCH BREITER IST ALS SONST ... EGAL, KÄMPFT MIT UNS GEGEN GAUNER, GANGSTER UND GANOVEN ...

\* JETZT KOMMT DER SKORPION!

ERINNERT IHR EUCH NOCH AN DIE MYSTERIÖSE GESTALT, DIE PETER VON DER SCHULE NACH HAUSE GEFOLGT IST? AM NÄCHSTEN TAG SEHEN WIR SIE WIEDER ...



TSCHÜSS, LIZ! BIS DEMNÄCHST, FLASH!

BYE, PETEY!

VERZIEH DICH, MANN!

DA IST ER!

ABER DIESMAL IST DER VERFOLGER UNVORSICHTIG UND KOMMT PETER ZU NAHE ...

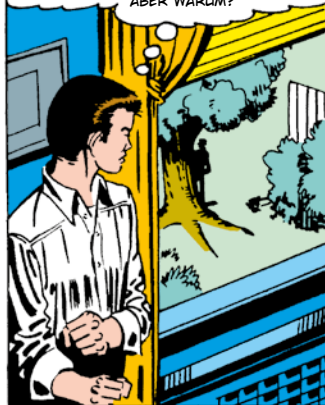


MEIN SPINNENSINN KLINGELT! ABER WARUM? DA IST NICHTS!

ES KOMMT VON HINTEN! DA IST NIEMAND AUSSER DEM MANN, DER AUFFÄLLIG UNAUFFÄLLIG DREINSCHALT!

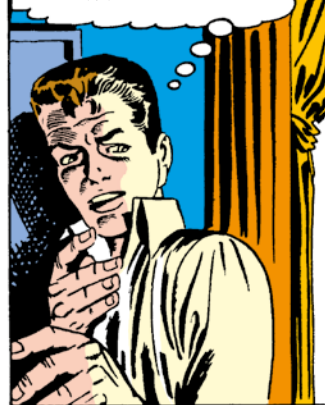


LIND ALS PETER ZU HAUSE IST ...

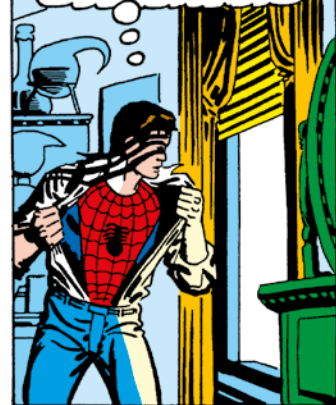


ES STIMMT! ER BEOBACHTET DAS HAUS! ABER WARUM?

ICH KENNE DEN KERL NICHT ... UM GOTTES WILLEN ... HAT WOMÖGLICH JEEMAND MEIN GEHEIMNIS ENDECKT?



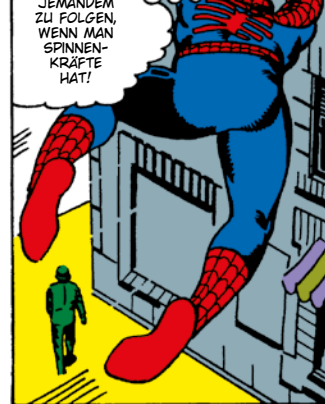
ES GIBT NUR EINEN EINZIGEN WEG, DAS HERAUSZUFINDEN ALS ... SPIDER-MAN!



ER GEHT! DAS PASST MIR GUT! JETZT WIRD DER VERFOLGER ZUM VERFOLGTEN!



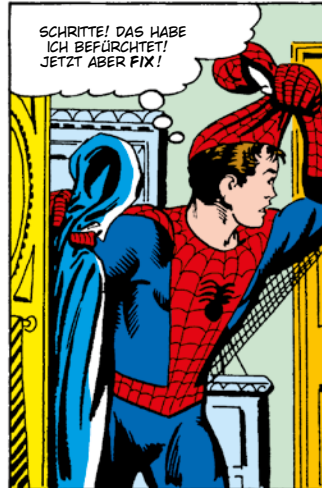
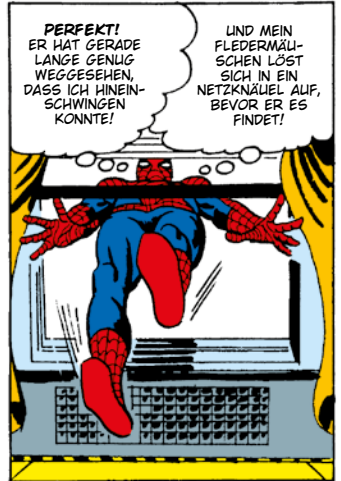
NACH ZWEI BLOCKS ...



KEIN PROBLEM, JEMANDEM ZU FOLGEN, WENN MAN SPINNENKRÄFTE HAT!

ER GEHT IN DIE TELEFONZELLE! WEN RUFT ER AN?





EINIGE MINUTEN SPÄTER ...

ER IST DA DRAUSSEN! LIND ICH MUSS AUF DIESES KATZ-LIND-MAUS-SPIEL EINGEHEN, BIS ICH WEISS, WORAUF ER AUS IST!

ABER ICH MUSS MIT ÄUßERSTER VORSICHT AGIEREN!

AM NÄCHSTEN MORGEN ...

MEIN TREUER VERFOLGER IST DA! WIRD WOHL EIN JOB FÜRS LEBEN!

SOLANGE ICH IHN SEHE, KANN ER MICH NICHT ÜBERRASCHEN!

BETTY MÜSSTE SCHON IM BUGLE SEIN ... ICH SCHAU MAL REIN!

LIND IM BÜRO VON J. JONAH JAMESON, DEM GRÖSSTEN SPIDER-MAN-HASSER DER STADT, ÄH, DER WELT ...

WAS IST DAS? EIN VER-RÜCKTER WISSENSCHAFTLER KANN MUTATIONEN BEI TIEREN ERZEUGEN ...? NA LIND?

WARUM LEGEN MIR DIE REDAKTEURE JEDEN MIST AUF DEN TISCH?

WENN JEMAND EIN ANTI-SPIDER-MAN-SERUM ERFINDEN WÜRDÉ ... DAS WÄRE WAS! OH, WIE ICH DEN UNVERSCHÄMTEN MISTKERL HASSE!

WENN NUR JEMAND STÄRKER WÄRE ALS ER LIND FÜR MICH-- HEY! DAS IST ES! DAS IST DIE ANTWORT!

WIE WAR NOCH DIE ADRESSE VON DEM SPINNER MIT DEN MUTATIONEN ...? HMM ...

DAS IST GROSSARTIG! ICH WERDE DIE WELT VON SPIDER-MAN BEFREIEN ... LIND ZWAR ENDGÜLTIG!

DAS IST ES ... DR. FARLEY STILLWELL! SEHR GÜT! ER LEBT HIER IN DER STADT!

ER KÖNNTE DER MANN SEIN, DER MEINE GENIALE IDEE UMSETZEN KANN!

INZWISCHEN AM EINGANG ZUM BUGLE ...

ER BESUCHT SICHER SEINE FREUNDIN! ICH KANN EINE PAUSE MACHEN!

SCHNELL DEM BOSS BERICHTEN!





BISHER ALLES NUR ZEITVER-SCHWENDUNG! ICH HABE NICHT ERFAHREN, WAS DER BOSS WISSEN WILL!

DAS WIRD'S DANN WOHL GEWE-SEN SEIN! DER BOSS IST NICHT GERADE GEDULDIG!

HEREIN!



BOSS, ICH HABE WIRKLICH ALLES VER-SUCHT, ABER BISHER HABE ICH NICHT--

MAC GARGAN! GENAU DICH HABE ICH GE-SUCHT! VERGISS PARKER! DER IST VÖLLIG UN-WICHTIG!



ICH HABE EINEN ANDEREN JOB FÜR DICH ... ETWAS WICHTIGERES, ALS HERAUSZUFINDEN, WIE PARKER DIESE SENSATIONELLEN FOTOS MACHT!



ABER ES KÖNNTE GEFÄHRLICH WERDEN, GARGAN ...

NA LIND? SOLANGE DIE KOHLE STIMMT! ALSO, WAS LIEGT AN, BOSS?



MITTLERWEILE SPRICHT PETER IN JAMESONS VORZIMMER MIT BETTY UND ...

HALLO, PETER! DU KENNST JA NED LEEDS! ICH HABE EUCH BEKANNT GEMACHT!

KLAR! WIE GEHT'S, NED?  
GLUT, PETE! ICH HABE EINEN SEHR WICHTI-GEN AUFTRAG BEKOMMEN!

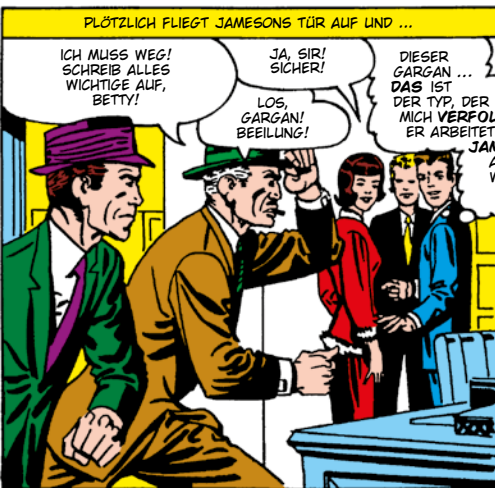


ICH MUSS NACH EUROPA ZU DEN ABRÜSTUNGS-VERHANDLUNGEN ...

DAS IST SUPER!

DAS PASST MIR GLUT ... ER HAT BETTY IN LETZTER ZEIT ZU OPT GESEHEN!

NED REIST NOCH HEUTE, PETER!



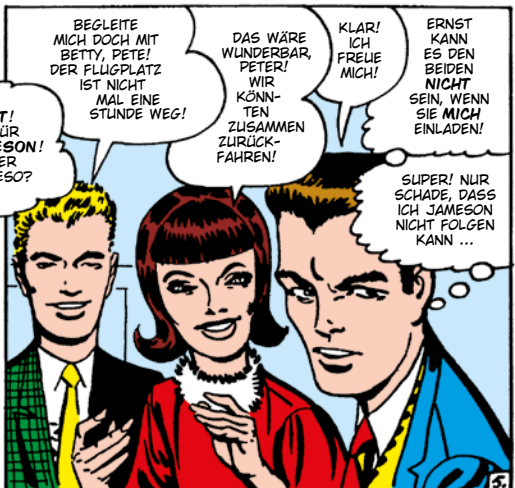
PLÖTZLICH FLIEGT JAMESONS TÜR AUF UND ...

ICH MUSS WEG! SCHREIB ALLES WICHTIGE AUF, BETTY!

JA, SIR! SICHER!

LOS, GARGAN! BEEILUNG!

DIESER GARGAN ... DAS IST DER TYP, DER MICH VERFOLGT! ER ARBEITET FÜR JAMESON! ABER WIESO?



BEGLEITE MICH DOCH MIT BETTY, PETE! DER FLUGPLATZ IST NICHT MAL EINE STUNDE WEG!

DAS WÄRE WUNDERBAR, PETER! WIR KÖNN-TEN ZUSAMMEN ZURÜCK-FAHREN!

KLAR! ICH FREUE MICH!

ERNST KANN ES DEN BEIDEN NICHT SEIN, WENN SIE MICH EINLADEN!

SUPER! NUR SCHADE, DASS ICH JAMESON NICHT FOLGEN KANN ...

SPÄTER IM LABOR VON DR. FARLEY STILLWELL ...

SIE HABEN EINE RATTE SO VERÄNDERT, DASS SIE WIE EIN FISCH SCHWIMMT, UND DER FISCH ATMET LUFT ...?!

„VERÄNDERT“ IST NICHT DAS RICHTIGE WORT, MR. JAMESON ... ABER IM PRINZIP HABEN SIE RECHT!

MEINE ARBEIT WIRD NOCH VON UNERMESSELICHEM WERT FÜR FARMER UND ZÜCHTER SEIN ... SCHÖN, DASS SIE INTERESSE ZEIGEN! WENN EIN EINFLUSSREICHER MANN WIE SIE MEINE ERGEBNISSE PUBLIZIERT, BRINGT MICH DAS WEITER ...



SICHER, SICHER! ABER **DESHALB** BIN ICH NICHT HIER! ICH WILL IHNEN EIN **SPEZIELLES** PROJEKT VORSCHLAGEN ... WENN ES KLAPPT, ZAHLE ICH 10.000 DOLLAR!

ICH BIN FORSCHER UND KEINER IHRER ANGESTELLTEN! UND DOCH ... 10.000 DOLLAR!! WAS ICH DAMIT ALLES MACHEN KÖNNTE ... NUN, ICH KANN ES MIR NICHT LEISTEN, **ABZULEHNEN** ... ALSO, WORUM GEHT ES?

ICH WILL, DASS SIE IHR MITTEL AM MENSCHEN ERPROBEN! MACHEN SIE IHN STÄRKER ALS SPIDER-MAN!

HMM ... DAS KÖNNTE KLAPPEN ... ABER ES IST **GEFÄHRLICH!** ICH KANN FÜR NICHTS GARANTIEREN!



SCHON GUT, DOC! ICH TRAGE DAS RISIKO!

SPÄTER, NACHDEM DR. STILLWELL GARGANS KOPF GESCHOREN HAT ...

ICH KANN DIR ZUM BEISPIEL DIE KRÄFTE EINES **SKORPIONS** GEBEN ... DU WÄRST STÄRKER ALS SPIDER-MAN ... ABER WIE REAGIERST DEIN **GEHIRN** ...?

IST DOCH EGAL! ICH KRIEGE AUCH 10.000 DOLLAR! FÜR DIE KNETE MACHE ICH **ALLES!**

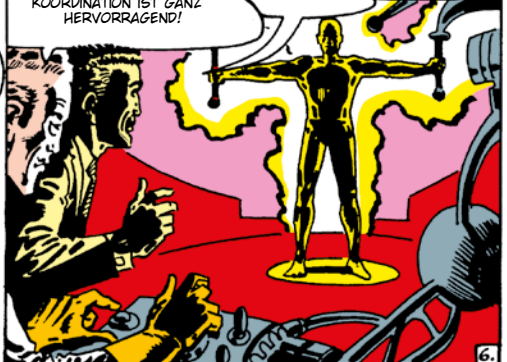
GUT, DANN TRINK DIES! ICH WEISS, ICH SOLLTE NICHT MITMACHEN, ABER ICH BRAUCHE DAS GELD FÜR MEINE ARBEIT!



DANN FOLGT EINE LANGE TESTPHASE, BIS ...

**PERFECT!** ER IST UNGLAUBLICH STARK UND SEINE KOORDINATION IST GANZ HERVORRAGEND!

JAJA! ER SOLL NUR DIESEN VERDÄMMTEN **SPIDER-MAN** FERTIGMACHEN ... MEHR **WILL** ICH NICHT!





ABER STILLWELL HAT NOCH MEHR ÜBERRASCHUNGEN ...

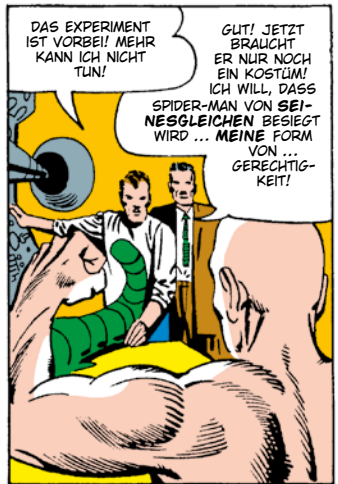
WAS WÄRE EIN SKORPION OHNE STACHEL? UNSER SKORPION WIRD AUCH EINEN STACHEL HABEN!

STILLWELL, WENN DAS KLAPPT, MACHE ICH SIE BERÜHMT ... UND REICH!



DIE WELT MUSS VON SPIDER-MAN BEFREIT WERDEN ... UND ENDLICH HABEN WIR DIE MITTEL DAZU!

ICH FÜHLE MICH WIE EIN LEBENDES DYNAMO! ICH KANN JEDEN BIEGEN!



DAS EXPERIMENT IST VORBEI! MEHR KANN ICH NICHT TUN!

GUT! JETZT BRAUCHT ER NUR NOCH EIN KOSTÜM! ICH WILL, DASS SPIDER-MAN VON SEIN-ESGLEICHEN BIEGEGT WIRD ... MEINE FORM VON ... GERECHTIGKEIT!



UND SO ...

SEHEN SIE NUR, WIE ER SEINEN STACHEL BEWEGEN KANN! SEINE NERVENIMPLUSE WERDEN WEITERGELEITET, SODASS--

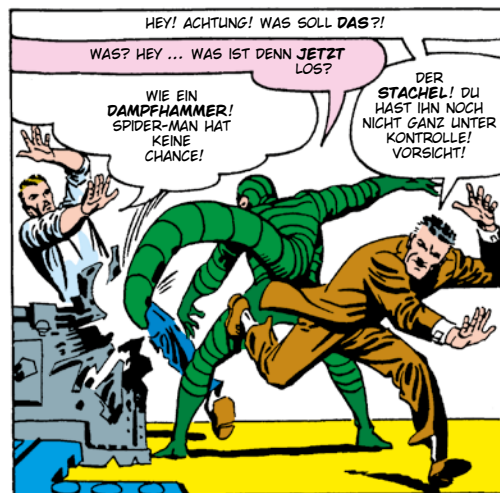
ERSPAREN SIE MIR DAS ... WENN ER NUR SPIDER-MAN ERLEDIGT!

ICH WILL MEINE KRAFT TESTEN! BIN ICH SO STARK, WIE ICH MICH FÜHLE?



HIER! UND? ZUFRIEDEN?

EIN GRANITBLOCK! UND ICH KANN IHN MIT BLOSSEN HÄNDEN ZERBRÖSELN!



HEY! ACHTLUNG! WAS SOLL DAS?!

WAS? HEY ... WAS IST DENN JETZT LOS?

WIE EIN DAMPFHAMMER! SPIDER-MAN HAT KEINE CHANCE!

DER STACHEL! DU HAST IHN NOCH NICHT GANZ UNTER KONTROLLE! VORSICHT!



DU MUSST NOCH ÜBEN ... DEINE BEWEGUNGEN BESSER KOORDINIEREN ... DICH MIT DEINEN NEUEN FÄHIGKEITEN VERTRAUT MACHEN!

WARUM NOCH ZEIT VERSCHWEN- DEN? ICH BIN STARK, DOC!

TU, WAS STILLWELL SAGT! DENK DARAN, ICH BEZAHLE HIER! MELDE DICH, WENN ER SAGT, DU BIST SO WEIT!